

Годольское губернское правление

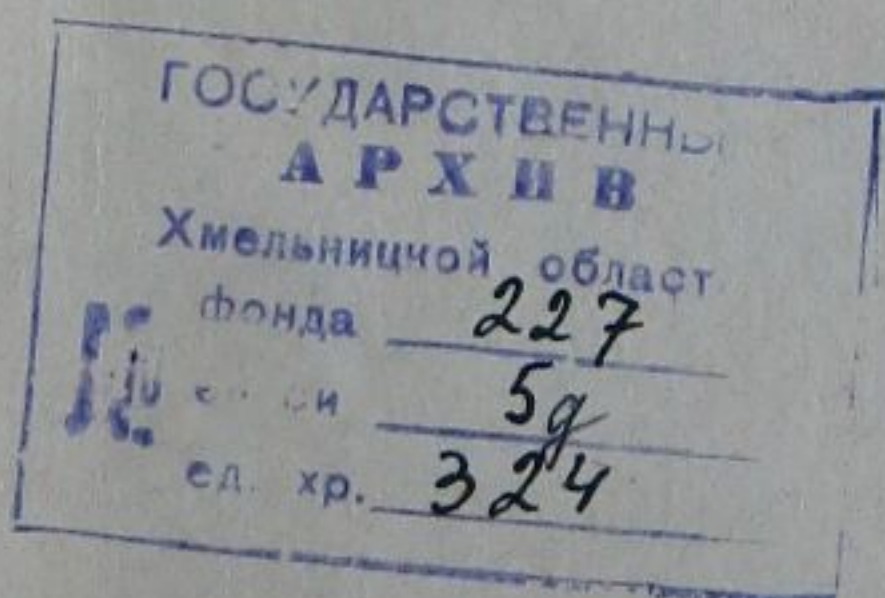
1<sup>о</sup> отд. дел. 2<sup>го</sup> ст. о. а.

Метрическая книга регистрации актов  
о браке еврей м. Плетанки Овгопольского  
уезда 30 1871г.

Ногой: 3 января 1872

Опоичко: 27 января 1872

Ма Мештан



1871

apix. 1871  
CMB - Kuro

1871/20

Amazons

Лит. Б.

**К Н И Г А**

**Для записки Бракосочетавшихся Евреевъ.  
За 1871 годъ.**

*На*

*и Печать Б.*





ЧАСТЬ II-я. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Дѣта		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу:)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Мужескаго	Женскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.		
5	35	32	Коренманъ Росвине	2	23.	Сомовъ на 24 р. свидѣтели Аврамъ Калугинъ Сергей Поповъ Антонъ Павловъ Симеонъ	Мандовитинъ Поддоманъ вдовецъ Морисъ Фроловъ Хелесъ манисъ вдовецъ Иванъ дубовъ Хананъ Морозовъ Землеуевъ Курбисъ
6	25	18	Моданъ	26	17	Сомовъ на 48 р. свидѣтели Меринъ Фоминъ Дуровъ Александръ Алексъ Кривинъ Михаилъ Михаилъ	Муромъ Добрыи дубовъ Михаилъ Васильевъ Сергей дубовъ Васильевъ Монахъ Михаилъ
<p>Итого брадовъ сочиненныхъ въ Спббурѣ 250</p> <p>1871 года Морисъ Фроловъ на Анна ентъ была помолвѣна съ Михаиломъ Фроловымъ и тѣмъ брадовъ была сочинена свидѣтели Сергій Росвине, Сергій Кудряковъ</p> <p>В церковь шло въ Августѣ месяцѣ 2 рѣшѣ Фроловъ равно и тѣмъ свидетели</p>							
7	13	16	Давидовъ Росвине	18	10	Сомовъ на 1 рѣ сред. Свидѣтели Михаилъ Михаилъ Михаилъ Михаилъ	Сомовъ Антонъ Фроловъ Сергей Михаилъ Михаилъ Михаилъ Михаилъ

5 35 32

6 25 18

7 13 16

מספרים ליום

יום	שנה	חודש	יום	שנה	חודש	יום	שנה
5	35	32	2	23	24	23	23
6	25	116	26	17	17	17	17
7	116	16	10	10	10	10	10

5 35 32

לוח

2 23

24 23

לוח

6 25 116

לוח

26 17

17 17

לוח

לוח

לוח

7 116 16

לוח

10 10

10 10

לוח

ЧАСТЬ II-я. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Дѣта		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу:)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Мужескаго	Женскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.		
8	15	16	Дововинъ Равинъ	19	Июль	Семь свидѣтелей 108 руб. свидѣтелей дубидлжисей Керманъ и иъ деидерманъ тлицинскій	Соборный Лейформанскій Мовилъ мертинъ Сонъ тлицинскій Мертъ съ девицъ иъ Сунъ дог Лейформанскій иъ Сунъ дог Сунъ тлицинскій Сунъ тлицинскій
9	19	17	Мовилъ	21	Июль	Семь свидѣтелей 108 руб. свидѣтелей дубидлжисей иъ деидерманъ тлицинскій	Соборный Лейформанскій Мовилъ мертинъ Сонъ тлицинскій Мертъ съ девицъ иъ Сунъ дог Лейформанскій иъ Сунъ дог Сунъ тлицинскій Сунъ тлицинскій
10	19	18	Мовилъ	22	Июль	Семь свидѣтелей 108 руб. свидѣтелей дубидлжисей иъ деидерманъ тлицинскій	Соборный Лейформанскій Мовилъ мертинъ Сонъ тлицинскій Мертъ съ девицъ иъ Сунъ дог Лейформанскій иъ Сунъ дог Сунъ тлицинскій Сунъ тлицинскій

Эти браки совершались въ юль мѣсяцъ бѣли по бѣли  
 что деидерманъ въ юль мѣсяцъ бѣли по бѣли  
 Мовилъ Равинъ и тлицинскій Керманъ тлицинскій

16 16 16  
 9 19 17  
 10 17 18





ЧАСТЬ II-я. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Л ъ т а		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу:)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Мужескаго	Женскаго.		Христіанскій	Еврейскій.		
11	20	17	добровольный сын	1	2	Землеобладатель 178 руб. свидетели мой и мои братья и невестини и будущаго свара и свѣдѣтели	старостой Бороздинъ и мой любовникъ и мои родители и свѣдѣтели
12	29	18	мои	22	15	Землеобладатель 178 руб. свидетели мой и мои братья и невестини и будущаго свара и свѣдѣтели	старостой и будущаго свара и свѣдѣтели
<p>Кто в томъ месяце бракъ бѣи не было и кто в томъ месяце бракъ бѣи не было и кто в томъ месяце бракъ бѣи не было</p>							
13	19	17		21	15	Землеобладатель 178 руб. свидетели мой и мои братья и невестини и будущаго свара и свѣдѣтели	старостой и будущаго свара и свѣдѣтели
14	25	18	Бороздинъ и мой любовникъ	22	16	Землеобладатель 178 руб. свидетели мой и мои братья и невестини и будущаго свара и свѣдѣтели	старостой и будущаго свара и свѣдѣтели

11	20	17
12	23	18
13	19	17
14	20	18

חילוקי שנים וזמנים

שנה	שנים		שם השנה	חילוקי שנים		מנהגים ונהגות	מנהגים ונהגות
	שנה	חודש		שנה	חודש		
11	20	17	ה'תקפ"ז	2	2	הנהגות שנתיות בשנת תש"ז בשנת תש"ח בשנת תש"ט בשנת תש"י בשנת תש"יא בשנת תש"יב	הנהגות שנתיות בשנת תש"ז בשנת תש"ח בשנת תש"ט בשנת תש"י בשנת תש"יא בשנת תש"יב
12	23	16	ה'תקפ"ח	22	15	הנהגות שנתיות בשנת תש"ח בשנת תש"ט בשנת תש"י בשנת תש"יא בשנת תש"יב	הנהגות שנתיות בשנת תש"ח בשנת תש"ט בשנת תש"י בשנת תש"יא בשנת תש"יב
<p>הנהגות שנתיות בשנת תש"יב</p>						2	הנהגות שנתיות בשנת תש"יב
13	19	17	ה'תקפ"ט	21	15	הנהגות שנתיות בשנת תש"ט בשנת תש"י בשנת תש"יא בשנת תש"יב	הנהגות שנתיות בשנת תש"ט בשנת תש"י בשנת תש"יא בשנת תש"יב
14	20	16	ה'תק"ל	22	16	הנהגות שנתיות בשנת תש"י בשנת תש"יא בשנת תש"יב	הנהגות שנתיות בשנת תש"י בשנת תש"יא בשנת תש"יב

ЧАСТЬ II-я. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Д а т а		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу:)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Мужескаго	Женскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.		
15	18	16	Докладной раввинъ	22	16	Земновиди мѣсяцъ суд. свидѣтели дубиди мѣсяцъ и мѣсяцъ вѣнчаніи и мѣсяцъ	Докладной и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ
<p>Итакъ въ томъ мѣсяцѣ бракъ браки поименованы въ 1816 году действительно въ томъ мѣсяцѣ браки браки поименованы и мѣсяцъ раввинъ христомъ и мѣсяцъ</p>							
16	20	18	моше	8	3	Земновиди мѣсяцъ суд. свидѣтели и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ	Докладной и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ
<p>Итакъ въ томъ мѣсяцѣ браки браки поименованы въ томъ мѣсяцѣ и мѣсяцъ раввинъ христомъ и мѣсяцъ</p>							
17	32	24	моше	14	11	Земновиди мѣсяцъ суд. свидѣтели и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ	Докладной и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ и мѣсяцъ

Handwritten notes and numbers in the right margin of the page, including '15 16', '16 20', and '17 32 2'.

ה' י"ג מ'א' ו'ת"ל

שנה			מדינה המסדר נדבני	חובש ארז		כתיב העלמה הקדומה	מדינה קדומה וקדומה
שנה	עבר	ת"ר		אונז	אונז		
15	16	16	מדינת	16	22	כתיב ארז וקדומה מדינת אונז וקדומה	הכחור וקדומה האונז וקדומה אונז כתיב וקדומה אונז סיביליטי
<p><i>Handwritten notes in French and Hebrew:</i>          fut le nom de...          pour...</p>							
16	20	16	מדינת	3	4	כתיב ארז וקדומה מדינת אונז וקדומה	הכחור וקדומה האונז וקדומה אונז כתיב וקדומה אונז סיביליטי
<p><i>Handwritten notes in French and Hebrew:</i>          fut le nom de...          pour...</p>							
17	32	24	מדינת	14	11	כתיב ארז וקדומה מדינת אונז וקדומה	הכחור וקדומה האונז וקדומה אונז כתיב וקדומה אונז סיביליטי

ЧАСТЬ II-я. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Д а т а		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу:)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Мужескаго	Женскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.		
18	15	14	Докладной раввин	30	14	Договорились въ руч. свидѣтели дѣлать клятвен- ный и прочіе нормы и т.п. и т.п.	Стороженко Семько Шоломовъ Митволь Идемовъ Идемовъ Дон дмитрий Земляковъ Степановъ Ивановъ
<p>Итого въ сентябрѣ мѣсяцѣ браковъ было 2                  Рано действительны въ сентябрѣ мѣсяцѣ браковъ было 2                  Итого действительны браковъ и т.п.</p>							
19	18	16	тотъ же	20	17	Договорились въ руч. свидѣтели дѣлать клятвен- ный и прочіе нормы и т.п.	Стороженко Семько Шоломовъ Митволь Идемовъ Идемовъ Дон дмитрий Земляковъ Степановъ Ивановъ
<p>Итого въ октябрѣ мѣсяцѣ браковъ было 1                  Рано действительны въ октябрѣ мѣсяцѣ браковъ было 1                  Итого действительны браковъ и т.п.</p>							
20	19	17	тотъ же	11	10	Договорились въ руч. свидѣтели дѣлать клятвен- ный и прочіе нормы и т.п.	Стороженко Семько Шоломовъ Митволь Идемовъ Идемовъ Дон дмитрий Земляковъ Степановъ Ивановъ

Handwritten notes and numbers on the right page, including the numbers 17, 16, and 17, and some illegible text.

תולדות בני ישראל

שנה	שנים		שם המלך	שנים		מלכות	הערות
	לפני	אחרי		לפני	אחרי		
15	15	17	דוד	30	27	מלכות דוד	הבית החדש בלוי בגובה אמהים מלכות דוד בית דוד מלכות דוד בית דוד
<p>שנה חמישה עשר</p> <p>מלכות דוד</p>							
19	15	16	שלמה	20	17	מלכות שלמה	הבית החדש בלוי בגובה אמהים מלכות שלמה בית שלמה מלכות שלמה בית שלמה
<p>שנה חמש</p> <p>מלכות שלמה</p>							
19	17		רוטם	11	10	מלכות רוטם	הבית החדש בלוי בגובה אמהים מלכות רוטם בית רוטם מלכות רוטם בית רוטם

ЧАСТЬ II-я. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Л ъ т а		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу:)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Мужескаго	Женскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.		
21	20	18	Докладной Рубин	4	3	Свидѣтели Израильскіе Иереміаи и Иереміаи Иереміаи Иереміаи Иереміаи	Свѣдѣтели Иереміаи Иереміаи Иереміаи Иереміаи Иереміаи
22	19	17	Моисей	15	17	Свидѣтели Израильскіе Иереміаи Иереміаи Иереміаи Иереміаи	Свѣдѣтели Иереміаи Иереміаи Иереміаи Иереміаи Иереміаи
<p>Въ 20-й день 18-го года...                  Въ 19-й день 17-го года...                  Въ 17-й день 15-го года...                  Въ 17-й день 15-го года...</p>							

21 20  
22 19  
23 18  
24 17  
25 16  
26 15  
27 14  
28 13  
29 12  
30 11  
31 10  
1 9  
2 8  
3 7  
4 6  
5 5  
6 4  
7 3  
8 2  
9 1  
10 0



יום	שנה		יום הולדת	יום פטירה	מקום קבורה	שם אב
	תק"ת	תק"ש				

21	20	15	ה'תק"ל	4	3	הבית יורבאן בלור מאונש יעקב יחיאל וכו' ע"ש בחמה חווה בת יוסף שניר סוקר פולשטיין
----	----	----	--------	---	---	--

22	19	17	ה'תק"ב	15	17	הבית יעקב יחיאל וכו' מאונש יעקב יחיאל וכו' ע"ש בחמה חווה בת יוסף שניר סוקר פולשטיין
----	----	----	--------	----	----	--

ה'תק"ג חנוכה י"ג/3

et dicitur scilicet naz et moti nomine  
*Анона пр*

мои домашних и мои государственные  
*Анона пр*

*Анона пр*

Наше миле кнур ес ментредива  
 Моши государствене

*Барисенд*

